

# **ASSOCIATION ST AMAND-MONTROND / RIOBAMBA.**

## **Compte-rendu de l'Assemblée Générale du 14 janvier 2017.**

Nombre d'adhérents au 31/12/2016 : 47

Nombre de membres présents : 29

Nombre de membres excusés : 7 ( Mr le maire Thierry Vinçon, Claude Lhermitte, Sylviane Lemaire, Gérard Gommendy, Ginette Barry, Jacqueline Avrin et Bernard Vannier, ces 2 derniers venus en cours de réunion).  
Le quorum de 22 membres étant atteint, l'assemblée générale peut valablement délibérer.

### **Ordre du jour :**

Approbation du rapport moral.

Compte-rendu des commissions.

Communication

Approbation du rapport financier et vote du budget prévisionnel.

Fixation du montant de la cotisation.

Renouvellements du bureau.

Questions diverses.

La séance a débuté à 18h30 par un mot d'accueil du président, Pascal Préault.

### **Rapport moral.**

Présenté par Pascal Préault.

Déjà un an que l'association Saint-Amand Montrond/Riobamba a été créé. Je vous rappelle que cette nouvelle association est le résultat de la fusion des associations Berry-Chimborazo et Equateur-France-Athlétisme.

Saint-Amand Montrond/Riobamba a pour but de promouvoir et développer, par quelque moyen que ce soit, l'amitié entre les 2 villes et, par-delà, entre la France et l'Equateur, en raison des liens historiques qui les unissent depuis 1736.

Le conseil d'administration Saint-Amand Montrond/Riobamba a décidé de travailler dans 5 domaines, différents les uns des autres, mais toujours en lien avec Riobamba et plus largement avec l'Equateur.

Chaque domaine ou commission a un responsable qui est de droit Vice-Président de l'association. Nous avons :

- Une commission culturelle, sans responsable pour l'instant
- Une commission économique avec, comme responsable, Thierry Pioche
- Une commission historique avec, comme responsable, Régis Lamiable
- Une commission scolaire avec, comme responsable, Stéphanie Pidance
- Une commission sportive avec, comme responsable, Graciela Préault

En parallèle de ces commissions, l'association a trois grands projets : 1 projet en Equateur et 2 projets sur Saint-Amand Montrond.

Concernant le projet en Equateur, il s'agit de la création d'un centre d'hébergement touristique et d'un centre d'entraînement en altitude à la communauté du Chimborazo à 3500 m d'altitude, une communauté d'indiens qui se situe à 20 km de Riobamba sur les pentes du volcan, le Chimborazo.

En France, nous voulons faire dans l'Hôtel Godin des Odonais un lieu de mémoire sur la fabuleuse histoire d'Isabel et Jean Godin des Odonais et sur la mission géodésique. Dans ce lieu de mémoire, la première des choses qui va se réaliser, c'est le déplacement du buste d'Isabel Godin de la rue Benjamin Constant à la rue de l'hôtel Dieu. Nous envisageons également de créer un jardin Andin et de mettre en place une fresque qui représenterait la mission géodésique.

Deuxième projet en France, c'est l'ouverture d'une maison de l'Equateur dans laquelle il est envisagé d'ouvrir un marché de commerce équitable. Dans cette maison, il pourrait également être servi des repas équatoriens.

Saint-Amand Montrond/Riobamba a organisé plusieurs événements dont chaque responsable de commission vous parlera.

De plus, il y a eu un voyage organisé en Equateur avec quelques membres du conseil d'administration et une délégation de la ville de Saint-Amand s'est également rendue à Riobamba au mois de juin.

Projets 2017 ?

- Il y aura une exposition de peinture d'un artiste Equatorien organisé avec la Mairie
- Une conférence de Roxane Bonheur de retour d'Equateur dans la semaine du 30 janvier au 03 février
- Un ou des concours avec les écoles
- Des interventions dans les écoles
- Et surtout beaucoup de travail pour la mise en route de nos projets

Pour vous tenir informé de toutes nos activités, le site internet est presque fonctionnel. Vous recevrez également une News-Letter avec les annonces de nos manifestations.

A une époque, il a été dit que ce jumelage avait des difficultés à vivre à cause de l'éloignement. Riobamba est à 10 000 km de Saint-Amand Montrond. Aujourd'hui, ce n'est plus vrai, d'une part grâce aux moyens de communication (téléphone, skype, internet) et d'autre part grâce à la présence de nos volontaires qui sont en place à Riobamba. En 2016, Thierry van Cau est revenu mais Ugo Marchesseau s'est installé à Riobamba pour une durée indéterminée. Simon Germon, élève de sciences po de Rennes est resté 6 mois et Roxane Bonheur vient de passer 4 mois à la communauté du Chimborazo. J'ai aussi demandé à Fabien Latorre (sculpteur équatorien ayant vécu quelques années à St Amand) de créer une structure officielle en Equateur afin de mieux gérer les relations entre les 2 villes. Je veux ce soir les remercier de leur engagement et pour tout le travail qu'ils ont fourni.

Et puisque nous sommes dans les remerciements, je veux également remercier Thierry Vinçon et tout son conseil municipal qui ont la volonté d'établir des relations entre les 2 villes (Riobamba et Saint-Amand), remercier tous les membres du conseil d'administration qui se sont investis largement pour structurer l'association, remercier notre ami Jean Pierre Hautavoine, notre cuisinier maison, les professeurs d'espagnol des collèges et Lycées de Saint-Amand Montrond et tous les adhérents qui nous soutiennent dans nos actions.

Le rapport moral est adopté à l'unanimité.

## Compte-rendu des commissions.

**Culturelle** : pas de responsable en 2016.

Actions réalisées :

- le 6/02 : **repas équatorien** (une centaine de participants). Tous les 2 ans.
- En mars, **visite de l'ambassadrice d'Equateur** à St Amand pendant la Foire aux vins.  
A permis de créer des liens plus forts avec l'ambassade et de communiquer plus efficacement.
- **Exposition** à la bibliothèque sur la **Mission géodésique**.

**Economique** : responsable Thierry Pioche.

Axes de travail :

- A- **Les produits vendus** dans la maison de l'Equateur à Saint-Amand devront l'être avec mise en avant d'une charte de marché équitable et de réciprocité signée entre les représentants des communautés locales concernées et le Président de notre association.

Différentes communautés seront consultées : Chimborazo, Salinas de Guaranda, Amukishmi (Shiripuno), ou d'autres.

Exemples de produits : artisanat , panamas, fromage, chocolat, café, laine ...

Les contraintes administratives seront gérées avec l'étroite collaboration des ambassades d'Equateur et de France (rendez-vous pour expliquer le but cherché)

- B- La réciprocité implique des **projets ou des échanges économiques** entre les deux pays :

1/ **pour un bénéfice des habitants des communautés équatoriennes** : les pistes sont nombreuses :

-apprentissage aux habitants de la communauté de la fabrication d'un fromage type Saint-Nectaire ou Cantal ; consultation d'une laiterie (Orval) ou formation d'équatoriens en France (ENIL à Aurillac)

-Création d'une marque déposée du lait du Chimborazo et des produits dérivés.

-Notion de circuits courts (vente à la ferme) autour du commerce des produits locaux équatoriens : viande (lama), légumes , fruits ...

D'un point de vue écologique et développement durable : développement du tri sélectif pas seulement pour le tourisme (formation d'équatoriens dans une entreprise de recyclage)

Ces solutions nombreuses passent aussi par des liens étroits avec nos représentants français localement (province du Chimborazo), acteurs locaux (père Van Thorpe), associations existantes (Ahuana)

2/ **pour un bénéfice français** : quelques exemples :

-Développement de cultures pour l'alimentation : quinoa, pommes de terre (variétés nouvelles ),variétés de bananes(valorisation nutritive et culinaire),lupin , autres espèces locales adaptables en France...

-fabrication de caramels mode équatorienne

-formation sur le travail de la laine de lama et ses dérivés : invitation d'équatoriens à la fête de la laine à Felletin.

-formation de Français par des entreprises commerçant déjà avec l'Equateur (roses,café...)

-élevage de lamas (déjà en place en France) : valorisation des produits dérivés (laine , viande et sa qualité nutritionnelle ) et de leur commerce

-produits de l'artisanat à base d'éléments naturels : cordes, graines, argiles, résines, teintures naturelles, bijoux, objets en bois de balsa...

-installation d'artistes équatoriens en France : sculpteurs, peintres....

-utilisation des plantes médicinales amazoniennes ; création de jardins botaniques exotiques

-culturel : danses, musiques, folklore ; accueil de spectacles

-connaissance de la culture Quichua, d'autres cultures indigènes et de la médecine chamanique.

**Maison de l'Equateur :**

- rayon de marché équitable
- restauration équatorienne certains jours (par petits groupes)
- salle d'expo, petits concerts, conférences
- lieu d'information sur l'Equateur : lien et appui de l'office national du tourisme équatorien.

A noter enfin que, dernièrement, nous avons eu 3 candidatures de médecins équatoriens souhaitant venir exercer en France.

**Historique** : responsable Régis Lamiable.

A peine notre association créée, nous avons été sollicités par l'Ambassade de France à Quito car 2016 était une année importante historiquement pour l'Equateur. On y commémorait le **280<sup>e</sup> anniversaire de l'arrivée à Quito de la 1<sup>re</sup> mission géodésique française**, dont faisait partie Jean Godin et dont le chef nominal était Louis Godin.

Parmi les événements organisés **en Equateur** à cette occasion, on peut citer :

- ***l'ascension du Chimborazo le 05 février par trois scientifiques français***, dont une femme et par un scientifique équatorien ; ils ont disposé au sommet principal un G.P.S. qui, en deux heures, a pu se connecter avec 15 satellites différents ; la présentation des résultats a eu lieu à la mi-avril, confirmant que le sommet du Chimborazo était bien le point le plus éloigné du centre de la Terre (les Equatoriens disant plutôt que c'est le point de la Terre le plus proche du Soleil, ce qui revient au même) ;
- ***un concert de musique du XVIII<sup>e</sup> siècle*** avait eu lieu un mois plus tôt, à la mi-mars ;
- ***un colloque historique et scientifique*** a eu lieu les 25 et 26 mai, avec la participation du professeur Jean-Paul Poirier, de l'Académie des sciences.

Et bien d'autres événements ont eu lieu, dans diverses villes.

**A St Amand**, Pascal nous l'a déjà dit au cours de son intervention, nous avons organisé une **conférence, La figure de la Terre, de l'Antiquité à nos jours**, le vendredi 27 mai, après la remise des prix aux lycéens qui avaient participé à un concours de reportages sur l'Equateur, et l'inauguration de l'**exposition** aussi intitulée **La figure de la Terre**, qui a duré jusqu'au samedi 25 juin.

Enfin, lorsque nous avons reçu **la cinéaste Yanara Guayasamin**, nous avons échangé des informations à caractère historique.

**Projets 2017 :**

Donner un contenu au projet du **lieu de mémoire**. Ce point d'accueil et d'information pourrait exposer des *documents* comme la lettre que j'ai apporté ici qui est un exemple de ce que nous pourrions exposer dans ce lieu : Le fils de Jean-Antoine, le neveu d'Isabel, était devenu maître de pension et homme de lettres.

Dans cette lettre autographe, il fait hommage de quelques-uns de ses livres à la reine Marie-Amélie. Au verso, vous trouverez deux petites notes autographes de la reine qui demande à son secrétaire ce qu'il serait possible de faire pour « ce professeur auquel je m'intéresse beaucoup ».

ou des *reproductions de documents* ; il pourrait aussi y avoir un *dispositif interactif* permettant aux visiteurs

de prendre connaissance d'informations diverses **validées** au sujet de Jean et d'Isabel.

Certains écrits se présentent clairement comme des fictions, et leur contenu relève de la liberté de création de l'auteur. Mais même parmi les ouvrages à caractère historique, on trouve des affirmations douteuses ou erronées.

Nous pouvons aussi continuer à rechercher de nouvelles informations et des documents originaux, en diverses langues, sur des sujets comme :

- les ancêtres de Jean, ceux d'Isabel ;
- les descendants des frères et sœurs de Jean ;
- les descendants du neveu d'Isabel (Jean-Antoine), arrivé à Saint-Amand on ne sait à quelle date ;
- les activités de Jean pendant son séjour en Amérique espagnole, pendant son séjour en Guyane.
- même s'il a peu séjourné à Saint-Amand, nous pourrions nous approprier Louis Godin, que personne ne revendique, mais qui est bel et bien de souche Saint-Amandoise.

Notre idée serait de vous communiquer périodiquement ces infos nouvelles par des conférences. Dans le cadre des Causeries du CASA il est possible, lors d'une soirée, d'évoquer les débuts de l'Académie des sciences, parce que : - c'est l'Académie des sciences qui a demandé l'envoi à Quito de l'expédition française ;

- Louis Godin en était devenu membre et il y avait joué un rôle particulièrement important en poursuivant la rédaction de *l'Histoire de l'Académie des sciences avant 1699*.

Enfin, il ne faut pas laisser disparaître notre propre histoire, celle d'Amitié Berry-Chimborazo et de France-Equateur - Athlétisme. Celles et ceux qui ont appartenu à l'une de ces associations pourraient mettre par écrit quelles activités ou quels événements ils retiennent et nous les communiquer. Les archives des deux associations seront aussi une source précieuse pour reconstituer leur histoire.

**Scolaire** : responsable : Stéphanie Pidance.

**Objectifs** : - **faire connaître à la population scolaire Saint-Amandoise l'Equateur, la 1ère mission géodésique, l'aventure d'Isabelle et Jean Godin**  
- **favoriser les échanges de jeunes entre Saint-Amand et Riobamba.**

**Actions en 2016** : Nous avons accueilli un jeune équatorien, **Matéo Vasconez**, pendant l'année scolaire 2015-2016, logé chez la famille Préault, scolarisé en terminale scientifique au lycée Jean Moulin; arrivé sans parler français, a réalisé des progrès très rapides à l'oral; très bonne intégration.

Nous avons envoyé des jeunes dans le cadre d'un stage inscrit dans leur cursus, **Simon Germon et Roxanne Bonheur** .

**Interventions de l'association dans les deux collèges de Saint-Amand-Montrond** : grâce à Charlotte Tellier, professeur d'Espagnol : Graciela Préault présentait l'Equateur, Régis Lamiable la première mission géodésique et l'aventure d'Isabel et Jean Godin, Bernard Vannier présentait Saint-Amand Montrond à l'époque où Isabel et Jean sont revenus.

Le principe nous a semblé satisfaisant et nous avons pour objectif, cette année, d'en améliorer la forme. L'équipe y a déjà bien travaillé et se prépare à intervenir à nouveau dans ces deux collèges dans les classes de Mme Tellier à Jean Moulin et d'Isabelle Bottineau à Jean Valette.

**Concours** proposé aux classes de seconde du lycée Jean Moulin. Merci à Aurore Ansermino, professeur d'Espagnol, qui a su fédérer toute l'équipe des professeurs d'Espagnol dans cette action. Les élèves devaient effectuer une recherche documentaire sur l'Equateur puis se mettre dans la peau d'un journaliste pour écrire un article sur un aspect de l'Equateur. Nous avons compté 30 participants et obtenu des résultats très variés et de qualité. Les lauréats ont été récompensés lors du vernissage de l'exposition les « figures de la Terre » au centre culturel Isabel Godin. Les deux premiers se sont vus récompensés par l'ambassade d'Equateur qui nous a encouragés et soutenus dans cette action. Les 3°, 4° et 5° ont été récompensés par l'association.

### **Projets pour l'année à venir :**

- **2 concours** : 1 pour les collégiens : réaliser une affiche suite à l'intervention de Graciela, Bernard et Régis.

1 pour les lycéens : écrire en Espagnol un épisode de l'aventure romanesque de Isabel et Jean Godin

- intervention au lycée Jean Guéhenno avec une classe de 3ème prépa pro qui prépare un guide sur les lieux historiques de Saint-Amand et qui intégrera donc la maison d'Isabel et Jean Godin dans son projet. Merci à Monsieur Lepeillet pour l'intérêt qu'il porte à notre association.

- projet de correspondance entre les classes hispanisantes des collèges et lycées de Saint-Amand et des classes de Riobamba. Fabian Latorre, à Riobamba, a été contacté par les professeurs saint-amandois en ce sens.

**Sportive** : responsable Graciela Préault.

La commission sportive a pour objet de **favoriser les échanges entre sportifs français et Equatoriens, collecter en France des chaussures** pour les athlètes équatoriens démunis et **organiser la Carrera Del Chimborazo** tous les 2 ans. Pour sa 12° édition, la carrera Del Chimborazo a réuni 168 participants. Tous les coureurs n'ont pas terminé l'épreuve. 137 athlètes ont franchi la ligne d'arrivée dont 4 français (Patricia et Philippe Durand, Lionel Delhomme et Thierry Pioche).

La prochaine édition se déroulera en juin 2018. Pour cette dernière édition, je veux remercier et féliciter Simon Germon, notre stagiaire, qui a fait un travail remarquable.

La commission sportive a également organisé la **projection d'un film « free to run »** à la cité de l'or suivi d'un débat sur la course à pied avec Noël Tamini.

### **Communication** :

Responsable : Dominique Lavalette.

Le **site internet** est en construction.

La **newsletter** est en marche et elle reprend, par commission, les actions de chacune en donnant envie d'aller sur le site voir les projets en cours ou à venir dès qu'il sera ouvert ([sam-riobamba.fr](http://sam-riobamba.fr))

Les adhésions directes pourront se faire.

On peut aussi espérer, un jour, faire du commerce directement.

Le **logo** sera le **colibri**, oiseau mythique de l'Equateur.

## **Rapport financier.**

Resonsable : Philippe Durand

Compte de résultats 2016 :

Produits = 3 818 €

Charges = 6 207 €

Résultat = - 2 388 €

Bilan au 31/12/2016 :

Capitaux propres après affectation du résultat = = 2 327,51 €

**Trésorerie = 2 347,51 €**

Un budget prévisionnel de fonctionnement sur 2 ans (2017-2018) est proposé. Il est établi sur la base d'un compte de résultats équilibré pour un montant de produits et de charges de 8 300 €, incluant une demande de subvention de 2 000 €.

Ultérieurement, un budget prévisionnel individualisé sur les projets importants à venir sera finalisé (centre d'accueil et d'entraînement à Riobamba et lieu de mémoire à St Amand)

Le rapport financier est adopté à l'unanimité.

Le budget prévisionnel est adopté à l'unanimité.

## **Montant de la cotisation.**

Ce montant est fixé à **10 €** comme l'année précédente.

Cette décision est votée à l'unanimité.

## **Renouvellement du bureau.**

Le CA est à renouveler pour 1/3 des membres.

4 personnes se sont proposées à une nouvelle élection : Pascal Préault, Evelyne Baudon, Dominique Lavalette et Elizabeth Martin.

Le renouvellement de ces 4 membres est voté à l'unanimité.

Fabienne Coulon s'est portée également candidate pour faire partie du Conseil d'administration. Elle est élue à l'unanimité.

## **Questions diverses.**

**Mr François Péronnet**, maire-adjoint chargé des festivités et de la vie associative, a pris la parole pour dire que cette AG était bien préparée et très constructive.

Il trouve les 5 commissions très efficaces grâce au très gros travail effectué par leurs membres (« C'est un travail de fond qui va porter ses fruits »).

Le buste d'Isabel Godin des Odonais devrait arriver à côté de sa maison d'ici 1 à 2 mois.

L'expo de tableaux prévue à la cité de l'or dès la fin du mois comprendra une quarantaine de tableaux d'un peintre équatorien. Ils seront en vente.

Il informe aussi que des médecins équatoriens veulent venir travailler en France et un travail va être fait pour essayer d'en accueillir un à St Amand.

Il parle aussi du voyage des membres de la municipalité à Riobamba en juin 2015 et des très bons souvenirs qu'ils en gardent avec l'envie de continuer les relations entre les 2 villes.

Riobamba va accueillir un bigbang allemand de Nottuln et une proposition est faite à l'école de musique de St Amand pour qu'un groupe de musiciens y aille au même moment.

**Me Liselotte Couret**, de l'office du tourisme, émet l'idée d'un travail possible entre les 3 associations de jumelage de St Amand (Allemagne, Equateur, Pologne). Elle pense que, dans certains domaines, il serait possible de mutualiser le travail et les coûts. Pourquoi pas faire une journée des jumelages. Idée de l'embauche d'un service civique pour les 3 associations ainsi que d'une maison commune.

Les relations que nous avons établies avec l'école des beaux arts de Bourges sont peut-être possibles aussi avec les autres jumelages.

Un professeur de J Guéhenno présent parle de l'intérêt du travail proposé à ses élèves de 3<sup>ème</sup> prépa pro. avec notre association et celle de Nottuln.

Nous terminons l'assemblée générale par la projection du petit film sur la Carrera 2016 réalisé par ceux qui sont en train de monter le film sur Isabel Godin des Odonais.

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 20h15.

Signature du président

Signature du secrétaire